



HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

45th PARLIAMENT, 1st SESSION

45^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

JOURNALS

No. 15 (Unrevised)

Friday, June 13, 2025

10:00 a.m.

JOURNAUX

N° 15 (Non révisé)

Le vendredi 13 juin 2025

10 heures

The clerk informed the House of the unavoidable absence of the Speaker.

Whereupon, John Nater (Perth—Wellington), Assistant Deputy Speaker and Assistant Deputy Chair of Committees of the Whole, took the chair, pursuant to Standing Order 8.

PRAYER

GOVERNMENT ORDERS

Dominic LeBlanc (Minister responsible for Canada-U.S. Trade, Intergovernmental Affairs and One Canadian Economy) for Steven MacKinnon (Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Julie Dabrusin (Minister of Environment and Climate Change), moved, — That, notwithstanding any standing order, special order or usual practice of the House, Bill C-5, An Act to enact the Free Trade and Labour Mobility in Canada Act and the Building Canada Act, be disposed of as follows:

(a) the bill be ordered for consideration at the second reading stage immediately after the adoption of this order, provided that,

(i) two members from each recognized party, one member from the New Democratic Party and the member from the Green Party may each speak at the said stage for not more than 10 minutes, followed by five minutes for questions and comments,

(ii) during consideration of the bill at second reading, the House shall not adjourn, except pursuant to a motion moved by a minister of the Crown,

(iii) at the conclusion of the time provided for the debate or when no member wishes to speak, whichever is earlier, all questions necessary to dispose of the second reading stage of the bill shall be put forthwith and successively, without further debate or amendment and, if a recorded division is requested, the vote shall not be deferred;

Le greffier informe la Chambre de l'absence inévitable du Président.

Sur ce, John Nater (Perth—Wellington), vice-président adjoint de la Chambre et vice-président adjoint des comités pléniers, assume la présidence, conformément à l'article 8 du Règlement.

PRIÈRE

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Dominic LeBlanc (ministre responsable du Commerce Canada—États-Unis, des Affaires intergouvernementales et de l'Unité de l'économie canadienne), au nom de Steven MacKinnon (leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyé par Julie Dabrusin (ministre de l'Environnement et du Changement climatique), propose, — Que, nonobstant tout article du Règlement, ordre spécial ou usage habituel de la Chambre, il soit disposé de la manière suivante du projet de loi C-5, Loi édictant la Loi sur le libre-échange et la mobilité de la main-d'œuvre au Canada et la Loi visant à bâtir le Canada :

a) l'étude à l'étape de la deuxième lecture soit entamée immédiatement après l'adoption de cet ordre, pourvu que,

(i) deux députés de chaque parti reconnu, un député du Nouveau parti démocratique et la députée du Parti vert puissent chacun prendre la parole à la dite étape pendant au plus 10 minutes, suivies de cinq minutes pour les questions et observations,

(ii) lors de l'examen du projet de loi à la deuxième lecture, la Chambre ne pourra s'ajourner, sauf conformément à une motion proposée par un ministre de la Couronne,

(iii) à la fin de la période prévue pour le débat ou lorsque plus aucun député ne souhaitera prendre la parole, selon la première éventualité, toute question nécessaire pour disposer de l'étape de la deuxième lecture du projet de loi

(b) if the bill is adopted at the second reading stage and referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities,

(i) if the report on the striking of membership of Standing and Standing Joint Committees of the Standing Committee on Procedure and House Affairs has not yet been concurred in by the House, the whip of each recognized party shall deposit with the Clerk of the House a list of their party's members of the committee no later than the adjournment of the House on the day of the adoption of this order,

(ii) the committee shall meet on Tuesday, June 17, 2025, and on Wednesday, June 18, 2025, at 3:30 p.m., provided that,

(A) the committee shall have the first priority for the use of House resources for committee meetings,

(B) the committee shall meet until 5:30 p.m. on Tuesday, June 17, 2025, for the election of the chair and vice-chairs, the consideration of routine motions governing its proceedings, and to gather evidence from witnesses,

(C) the committee meet until 11:59 p.m. on Wednesday, June 18, 2025, to gather evidence from witnesses and undertake clause-by-clause consideration of the bill,

(D) all amendments be submitted to the clerk of the committee by noon on Wednesday, June 18, 2025,

(E) amendments filed by independent members shall be deemed to have been proposed during the clause-by-clause consideration of the bill,

(F) if the committee has not completed the clause-by-clause consideration of the bill by 11:59 p.m. on Wednesday, June 18, 2025, all remaining amendments submitted to the committee shall be deemed moved, the Chair shall put the question, forthwith and successively, without further debate, on all remaining clauses and amendments submitted to the committee, as well as each and every question necessary to dispose of the clause-by-clause consideration of the bill, and the committee shall not adjourn the meeting until it has disposed of the bill,

(G) a member of the committee may report the bill to the House by depositing it with the Clerk of the House, who shall notify the House leaders of the recognized parties and independent members, provided that if the report is presented on Thursday, June 19, 2025, the bill shall be taken up at report stage on the next sitting day;

(c) the bill be ordered for consideration at report stage on Friday, June 20, 2025, provided that,

(i) two members from each recognized party, one member from the New Democratic Party and the member from the Green Party may each speak on report stage motions for not more than 10 minutes, followed by five minutes for questions and comments,

soit mise aux voix sans plus ample débat ni amendement et, si un vote par appel nominal est demandé, il ne soit pas différé;

b) si le projet de loi est adopté à l'étape de la deuxième lecture et renvoyé au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités,

(i) si le rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre sur la sélection des membres des comités permanents et mixtes permanents n'a pas encore été adopté par la Chambre, le Comité soit composé des députés inscrits sur une liste que le whip de chaque parti reconnu déposera auprès du greffier de la Chambre au plus tard à l'ajournement de la Chambre la journée de l'adoption de cet ordre,

(ii) le Comité se réunisse le mardi 17 juin 2025 et le mercredi 18 juin 2025, à 15 h 30, pourvu que,

(A) le Comité ait la priorité absolue pour l'utilisation des ressources de la Chambre pour les réunions de comités,

(B) le Comité se réunisse jusqu'à 17 h 30 le mardi 17 juin 2025 afin de procéder à l'élection de la présidence et de la vice-présidence, d'examiner les motions de régie internes régissant ses délibérations, et de recueillir des témoignages,

(C) le Comité se réunisse jusqu'à 23 h 59 le mercredi 18 juin 2025 afin de recueillir des témoignages et de procéder à l'étude article par article du projet de loi,

(D) tous les amendements soient soumis au greffier du Comité au plus tard à midi le mercredi 18 juin 2025,

(E) les amendements soumis par les députés indépendants soient réputés avoir été proposés lors de l'étude article par article du projet de loi,

(F) si le Comité n'a pas terminé l'étude article par article du projet de loi au plus tard à 23 h 59 le mercredi 18 juin 2025, tous les amendements restants soumis au Comité soient réputés proposés, la présidence mette aux voix, immédiatement et successivement, sans plus ample débat, tous les articles et les amendements soumis restants, de même que toute question nécessaire afin de disposer de l'étude article par article du projet de loi, et le Comité ne puisse ajourner la réunion que s'il a disposé du projet de loi,

(G) un membre du Comité puisse faire rapport du projet de loi à la Chambre en le déposant auprès du greffier de la Chambre, qui en avisera les leaders à la Chambre des partis reconnus et les députés indépendants, pourvu que si le rapport est présenté le jeudi 19 juin 2025, l'étape du rapport du projet de loi puisse être entamée le jour de séance suivant;

c) l'étape du rapport soit entamée le vendredi 20 juin 2025, pourvu que,

(i) deux députés de chaque parti reconnu, un député du Nouveau parti démocratique et la députée du Parti vert puissent chacun prendre la parole sur les motions

(ii) at the conclusion of the time provided for the debate or when no member wishes to speak, whichever is earlier, any proceedings before the House shall be interrupted, and in turn every question necessary for the disposal of the said stage of the bill shall be put forthwith and successively, without further debate or amendment, and, if a recorded division is requested, the vote shall not be deferred, except pursuant to Standing Order 76.1(8),

(iii) the bill be ordered for consideration at the third reading stage immediately after concurrence of the bill at report stage;

(d) when the bill is taken up at the third reading stage, pursuant to subparagraph (c)(iii) of this order,

(i) two members from each recognized party, one member from the New Democratic Party and the member from the Green Party may each speak at the said stage for not more than 10 minutes, followed by five minutes for questions and comments,

(ii) at the conclusion of the time provided for the debate or when no member wishes to speak, whichever is earlier, all questions necessary to dispose of the third reading stage of the bill shall be put forthwith and successively, without further debate or amendment, and, if a recorded division is requested, the vote shall not be deferred;

(e) on Friday, June 20, 2025, the House shall not adjourn until the proceedings on the bill have been completed, except pursuant to a motion moved by a minister of the Crown, provided that once proceedings have been completed, the House may then proceed to consider other business or, if it has already passed the ordinary hour of daily adjournment, the House shall adjourn to the next sitting day; and

(f) no motion to adjourn the debate at any stage of the said bill may be moved except by a minister of the Crown. (*Government Business No. 1*)

Debate arose thereon.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Presenting Reports from Committees

Michael Cooper (St. Albert—Sturgeon River), from the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented the first report of the committee, which was as follows:

d'amendement à l'étape du rapport pendant au plus 10 minutes, suivies de cinq minutes pour les questions et observations,

(ii) à la fin de la période prévue pour le débat ou lorsque plus aucun député ne souhaitera prendre la parole, selon la première éventualité, toute délibération devant la Chambre soit interrompue, et, par la suite, toute question nécessaire pour disposer de ladite étape du projet de loi soit mise aux voix immédiatement et successivement, sans plus ample débat ni amendement, et, si un vote par appel nominal est demandé, il ne soit pas différé, sauf conformément à l'article 76.1(8) du Règlement,

(iii) l'étape de la troisième lecture soit entamée immédiatement après l'adoption du projet de loi à l'étape du rapport;

d) lorsque le projet de loi sera abordé à l'étape de la troisième lecture, conformément à l'alinéa c)(iii) de cet ordre,

(i) deux députés de chaque parti reconnu, un député du Nouveau parti démocratique et la députée du Parti vert puissent chacun prendre la parole à ladite étape pendant au plus 10 minutes, suivies de cinq minutes pour les questions et observations,

(ii) à la fin de la période prévue pour le débat ou lorsque plus aucun député ne souhaitera prendre la parole, selon la première éventualité, toute question nécessaire pour disposer de l'étape de la troisième lecture soit mise aux voix, sans plus ample débat ni amendement, et, si un vote par appel nominal est demandé, il ne soit pas différé;

e) le vendredi 20 juin 2025, la Chambre ne soit pas ajournée avant que les délibérations sur le projet de loi ne soient terminées, sauf conformément à une motion proposée par un ministre de la Couronne, pourvu qu'une fois les délibérations sur le projet de loi terminées, la Chambre puisse aborder d'autres affaires ou, si l'heure ordinaire de l'ajournement quotidien est dépassée, la Chambre s'ajourne jusqu'au prochain jour de séance;

f) aucune motion d'ajournement du débat à quelque étape que ce soit ne pourra être proposée, sauf si elle est présentée par un ministre de la Couronne. (*Affaires émanant du gouvernement n° 1*)

Il s'élève un débat.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Présentation de rapports de comités

Michael Cooper (St. Albert—Sturgeon River), du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présente le premier rapport du Comité, dont voici le texte :

The committee recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, that the list of members and associate members for standing committees of this House be as follows:

Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics

Members (9)

Michael Barrett
John Brassard
Leslie Church
Michael Cooper
Gabriel Hardy
Linda Lapointe
Gurbux Saini
Abdelhaq Sari
Luc Thériault

Associate Members

Xavier Barsalou-Duval
Mario Beaulieu
Maxime Blanchette-Joncas
Patrick Bonin
Alexis Brunelle-Duceppe
Martin Champoux
Claude DeBellefeuille
Alexis Deschênes
Guillaume Deschênes-Thériault
Doug Eyolfson
Rhéal Éloi Fortin
Jean-Denis Garon
Marie-Hélène Gaudreau
Marilène Gill
Andréanne Larouche
Sébastien Lemire
Shuvaloy Majumdar
Christine Normandin
Tom Osborne
Yves Perron
Louis Plamondon
Simon-Pierre Savard-Tremblay
Mario Simard
Amandeep Sodhi
Gabriel Ste-Marie

Standing Committee on Agriculture and Agri-Food

Members (10)

John Barlow
Richard Bragdon
Sophie Chatel
Paul Connors
Michael Coteau
Marianne Dandurand
Dave Epp
Jacques Gourde
Emma Harrison Hill
Yves Perron

Associate Members

Xavier Barsalou-Duval
Mario Beaulieu
Maxime Blanchette-Joncas
Patrick Bonin
Steven Bonk
Alexis Brunelle-Duceppe
Martin Champoux
Claude DeBellefeuille

Le Comité recommande, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, que la liste des membres et membres associés des comités permanents de la Chambre figure comme suit :

Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique

Membres (9)

Michael Barrett
John Brassard
Leslie Church
Michael Cooper
Gabriel Hardy
Linda Lapointe
Gurbux Saini
Abdelhaq Sari
Luc Thériault

Membres associés

Xavier Barsalou-Duval
Mario Beaulieu
Maxime Blanchette-Joncas
Patrick Bonin
Alexis Brunelle-Duceppe
Martin Champoux
Claude DeBellefeuille
Alexis Deschênes
Guillaume Deschênes-Thériault
Doug Eyolfson
Rhéal Éloi Fortin
Jean-Denis Garon
Marie-Hélène Gaudreau
Marilène Gill
Andréanne Larouche
Sébastien Lemire
Shuvaloy Majumdar
Christine Normandin
Tom Osborne
Yves Perron
Louis Plamondon
Simon-Pierre Savard-Tremblay
Mario Simard
Amandeep Sodhi
Gabriel Ste-Marie

Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire

Membres (10)

John Barlow
Richard Bragdon
Sophie Chatel
Paul Connors
Michael Coteau
Marianne Dandurand
Dave Epp
Jacques Gourde
Emma Harrison Hill
Yves Perron

Membres associés

Xavier Barsalou-Duval
Mario Beaulieu
Maxime Blanchette-Joncas
Patrick Bonin
Steven Bonk
Alexis Brunelle-Duceppe
Martin Champoux
Claude DeBellefeuille

Alexis Deschênes
Rhéal Éloi Fortin
Jean-Denis Garon
Marie-Hélène Gaudreau
Marilène Gill
Andréanne Larouche
Sébastien Lemire
Kent MacDonald
Christine Normandin
Louis Plamondon
Simon-Pierre Savard-Tremblay
Mario Simard
Gabriel Ste-Marie
Luc Thériault

Alexis Deschênes
Rhéal Éloi Fortin
Jean-Denis Garon
Marie-Hélène Gaudreau
Marilène Gill
Andréanne Larouche
Sébastien Lemire
Kent MacDonald
Christine Normandin
Louis Plamondon
Simon-Pierre Savard-Tremblay
Mario Simard
Gabriel Ste-Marie
Luc Thériault

Standing Committee on Canadian Heritage

Members (10)

Fares Al Soud
Martin Champoux
Bernard Généreux
Lisa Hepfner
Jamil Jivani
David Myles
Bienvenu-Olivier Ntumba
Zoe Royer
Rachael Thomas
Kevin Waugh

Associate Members

Xavier Barsalou-Duval
Mario Beaulieu
Maxime Blanchette-Joncas
Patrick Bonin
Alexis Brunelle-Duceppe
Madeleine Chenette
Claude DeBellefeuille
Alexis Deschênes
Kerry Diotte
Rhéal Éloi Fortin
Hedy Fry
Jean-Denis Garon
Marie-Hélène Gaudreau
Marilène Gill
Andréanne Larouche
Sébastien Lemire
Christine Normandin
Yves Perron
Louis Plamondon
Simon-Pierre Savard-Tremblay
Mario Simard
Gabriel Ste-Marie
Luc Thériault

Standing Committee on Citizenship and Immigration

Members (10)

Alexis Brunelle-Duceppe
Julie Dzerowicz
Peter Fragiskatos
Michael Ma
Costas Menegakis
Brad Redekopp
Michelle Rempel Garner
Amandeep Sodhi
Salma Zahid
Sameer Zuberi

Comité permanent du patrimoine canadien

Membres (10)

Fares Al Soud
Martin Champoux
Bernard Généreux
Lisa Hepfner
Jamil Jivani
David Myles
Bienvenu-Olivier Ntumba
Zoe Royer
Rachael Thomas
Kevin Waugh

Membres associés

Xavier Barsalou-Duval
Mario Beaulieu
Maxime Blanchette-Joncas
Patrick Bonin
Alexis Brunelle-Duceppe
Madeleine Chenette
Claude DeBellefeuille
Alexis Deschênes
Kerry Diotte
Rhéal Éloi Fortin
Hedy Fry
Jean-Denis Garon
Marie-Hélène Gaudreau
Marilène Gill
Andréanne Larouche
Sébastien Lemire
Christine Normandin
Yves Perron
Louis Plamondon
Simon-Pierre Savard-Tremblay
Mario Simard
Gabriel Ste-Marie
Luc Thériault

Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration

Membres (10)

Alexis Brunelle-Duceppe
Julie Dzerowicz
Peter Fragiskatos
Michael Ma
Costas Menegakis
Brad Redekopp
Michelle Rempel Garner
Amandeep Sodhi
Salma Zahid
Sameer Zuberi

Associate Members

Xavier Barsalou-Duval
 Mario Beaulieu
 Maxime Blanchette-Joncas
 Patrick Bonin
 Martin Champoux
 Wade Chang
 Fred Davies
 Claude DeBellefeuille
 Alexis Deschênes
 Rhéal Éloi Fortin
 Jean-Denis Garon
 Marie-Hélène Gaudreau
 Marilène Gill
 Andréanne Larouche
 Sébastien Lemire
 Christine Normandin
 Yves Perron
 Louis Plamondon
 Simon-Pierre Savard-Tremblay
 Mario Simard
 Gabriel Ste-Marie
 Luc Thériault

Membres associés

Xavier Barsalou-Duval
 Mario Beaulieu
 Maxime Blanchette-Joncas
 Patrick Bonin
 Martin Champoux
 Wade Chang
 Fred Davies
 Claude DeBellefeuille
 Alexis Deschênes
 Rhéal Éloi Fortin
 Jean-Denis Garon
 Marie-Hélène Gaudreau
 Marilène Gill
 Andréanne Larouche
 Sébastien Lemire
 Christine Normandin
 Yves Perron
 Louis Plamondon
 Simon-Pierre Savard-Tremblay
 Mario Simard
 Gabriel Ste-Marie
 Luc Thériault

Standing Committee on Environment and Sustainable Development**Members (10)**

Carol Anstey
 David Bexte
 Patrick Bonin
 Bruce Fanjoy
 Wade Grant
 Angelo Iacono
 Branden Leslie
 Shannon Miedema
 Ellis Ross
 Eric St-Pierre

Comité permanent de l'environnement et du développement durable**Membres (10)**

Carol Anstey
 David Bexte
 Patrick Bonin
 Bruce Fanjoy
 Wade Grant
 Angelo Iacono
 Branden Leslie
 Shannon Miedema
 Ellis Ross
 Eric St-Pierre

Associate Members

Xavier Barsalou-Duval
 Mario Beaulieu
 Maxime Blanchette-Joncas
 Alexis Brunelle-Duceppe
 Martin Champoux
 Claude DeBellefeuille
 Alexis Deschênes
 Rhéal Éloi Fortin
 Jean-Denis Garon
 Marie-Hélène Gaudreau
 Amanpreet S. Gill
 Marilène Gill
 Andréanne Larouche
 Sébastien Lemire
 Christine Normandin
 Yves Perron
 Louis Plamondon
 Simon-Pierre Savard-Tremblay
 Mario Simard
 Gabriel Ste-Marie
 Luc Thériault

Membres associés

Xavier Barsalou-Duval
 Mario Beaulieu
 Maxime Blanchette-Joncas
 Alexis Brunelle-Duceppe
 Martin Champoux
 Claude DeBellefeuille
 Alexis Deschênes
 Rhéal Éloi Fortin
 Jean-Denis Garon
 Marie-Hélène Gaudreau
 Amanpreet S. Gill
 Marilène Gill
 Andréanne Larouche
 Sébastien Lemire
 Christine Normandin
 Yves Perron
 Louis Plamondon
 Simon-Pierre Savard-Tremblay
 Mario Simard
 Gabriel Ste-Marie
 Luc Thériault

Standing Committee on Finance**Members (10)**

Sandra Cobena
 Jean-Denis Garon
 Karina Gould
 Jasraj Hallan

Comité permanent des finances**Membres (10)**

Sandra Cobena
 Jean-Denis Garon
 Karina Gould
 Jasraj Hallan

Pat Kelly
Eric Lefebvre
Carlos Leitão
Kent MacDonald
Jake Sawatzky
Ryan Turnbull

Pat Kelly
Eric Lefebvre
Carlos Leitão
Kent MacDonald
Jake Sawatzky
Ryan Turnbull

Associate Members

Xavier Barsalou-Duval
Mario Beaulieu
Maxime Blanchette-Joncas
Patrick Bonin
Alexis Brunelle-Duceppe
Martin Champoux
Claude DeBellefeuille
Alexis Deschênes
Rhéal Éloi Fortin
Marie-Hélène Gaudreau
Marilène Gill
Andréanne Larouche
Sébastien Lemire
Greg McLean
Christine Normandin
Yves Perron
Louis Plamondon
Simon-Pierre Savard-Tremblay
Mario Simard
Gabriel Ste-Marie
Luc Thériault

Membres associés

Xavier Barsalou-Duval
Mario Beaulieu
Maxime Blanchette-Joncas
Patrick Bonin
Alexis Brunelle-Duceppe
Martin Champoux
Claude DeBellefeuille
Alexis Deschênes
Rhéal Éloi Fortin
Marie-Hélène Gaudreau
Marilène Gill
Andréanne Larouche
Sébastien Lemire
Greg McLean
Christine Normandin
Yves Perron
Louis Plamondon
Simon-Pierre Savard-Tremblay
Mario Simard
Gabriel Ste-Marie
Luc Thériault

Standing Committee on Fisheries and Oceans

Members (10)

Mel Arnold
Paul Connors
Serge Cormier
Chris d'Entremont
Alexis Deschênes
Aaron Gunn
Ernie Klassen
Robert Morrissey
Clifford Small
Patrick Weiler

Membres (10)

Mel Arnold
Paul Connors
Serge Cormier
Chris d'Entremont
Alexis Deschênes
Aaron Gunn
Ernie Klassen
Robert Morrissey
Clifford Small
Patrick Weiler

Associate Members

Xavier Barsalou-Duval
Mario Beaulieu
Maxime Blanchette-Joncas
Patrick Bonin
Alexis Brunelle-Duceppe
Martin Champoux
Mike Dawson
Claude DeBellefeuille
Rhéal Éloi Fortin
Jean-Denis Garon
Marie-Hélène Gaudreau
Marilène Gill
Andréanne Larouche
Sébastien Lemire
Kent MacDonald
Christine Normandin
Yves Perron
Louis Plamondon
Simon-Pierre Savard-Tremblay
Mario Simard
Gabriel Ste-Marie
Luc Thériault

Membres associés

Xavier Barsalou-Duval
Mario Beaulieu
Maxime Blanchette-Joncas
Patrick Bonin
Alexis Brunelle-Duceppe
Martin Champoux
Mike Dawson
Claude DeBellefeuille
Rhéal Éloi Fortin
Jean-Denis Garon
Marie-Hélène Gaudreau
Marilène Gill
Andréanne Larouche
Sébastien Lemire
Kent MacDonald
Christine Normandin
Yves Perron
Louis Plamondon
Simon-Pierre Savard-Tremblay
Mario Simard
Gabriel Ste-Marie
Luc Thériault

Standing Committee on Foreign Affairs and International Development

Members (10)

Ziad Aboultaif
Bill Blair
Alexis Brunelle-Duceppe
Michael Chong
Mona Fortier
Ahmed Hussen
Shelby Kramp-Neuman
Robert Oliphant
Lianne Rood
Anita Vandenbeld

Associate Members

Fares Al Soud
Xavier Barsalou-Duval
Mario Beaulieu
Maxime Blanchette-Joncas
Patrick Bonin
Martin Champoux
Braedon Clark
Fred Davies
Claude DeBellefeuille
Alexis Deschênes
Anju Dhillon
Kerry Diotte
Fayçal El-Khoury
Rhéal Éloi Fortin
Jean-Denis Garon
Marie-Hélène Gaudreau
Marilène Gill
Randy Hoback
Andréanne Larouche
Sébastien Lemire
Shuvaloy Majumdar
Yasir Naqvi
Christine Normandin
Yves Perron
Louis Plamondon
Zoe Royer
Simon-Pierre Savard-Tremblay
Mario Simard
Gabriel Ste-Marie
Luc Thériault
Sameer Zuberi

Comité permanent des affaires étrangères et du développement international

Membres (10)

Ziad Aboultaif
Bill Blair
Alexis Brunelle-Duceppe
Michael Chong
Mona Fortier
Ahmed Hussen
Shelby Kramp-Neuman
Robert Oliphant
Lianne Rood
Anita Vandenbeld

Membres associés

Fares Al Soud
Xavier Barsalou-Duval
Mario Beaulieu
Maxime Blanchette-Joncas
Patrick Bonin
Martin Champoux
Braedon Clark
Fred Davies
Claude DeBellefeuille
Alexis Deschênes
Anju Dhillon
Kerry Diotte
Fayçal El-Khoury
Rhéal Éloi Fortin
Jean-Denis Garon
Marie-Hélène Gaudreau
Marilène Gill
Randy Hoback
Andréanne Larouche
Sébastien Lemire
Shuvaloy Majumdar
Yasir Naqvi
Christine Normandin
Yves Perron
Louis Plamondon
Zoe Royer
Simon-Pierre Savard-Tremblay
Mario Simard
Gabriel Ste-Marie
Luc Thériault
Sameer Zuberi

Standing Committee on Government Operations and Estimates

Members (9)

Kelly Block
Iqwinder Gaheer
Vince Gasparro
Marie-Hélène Gaudreau
Tamara Jansen
Kelly McCauley
Jeremy Patzer
Pauline Rochefort
Jenna Suds

Associate Members

Xavier Barsalou-Duval
Mario Beaulieu
Maxime Blanchette-Joncas
Patrick Bonin
Alexis Brunelle-Duceppe
Martin Champoux

Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires

Membres (9)

Kelly Block
Iqwinder Gaheer
Vince Gasparro
Marie-Hélène Gaudreau
Tamara Jansen
Kelly McCauley
Jeremy Patzer
Pauline Rochefort
Jenna Suds

Membres associés

Xavier Barsalou-Duval
Mario Beaulieu
Maxime Blanchette-Joncas
Patrick Bonin
Alexis Brunelle-Duceppe
Martin Champoux

Claude DeBellefeuille
Alexis Deschênes
Bruce Fanjoy
Rhéal Éloi Fortin
Jean-Denis Garon
Harb Gill
Marilène Gill
Andréanne Larouche
Sébastien Lemire
Shannon Miedema
Christine Normandin
Yves Perron
Louis Plamondon
Simon-Pierre Savard-Tremblay
Mario Simard
Gabriel Ste-Marie
Eric St-Pierre
Luc Thériault

Claude DeBellefeuille
Alexis Deschênes
Bruce Fanjoy
Rhéal Éloi Fortin
Jean-Denis Garon
Harb Gill
Marilène Gill
Andréanne Larouche
Sébastien Lemire
Shannon Miedema
Christine Normandin
Yves Perron
Louis Plamondon
Simon-Pierre Savard-Tremblay
Mario Simard
Gabriel Ste-Marie
Eric St-Pierre
Luc Thériault

Standing Committee on Health

Members (10)

Burton Bailey
Maggie Chi
Doug Eyolfson
Hedy Fry
Helena Konanz
Dan Mazier
Marcus Powlowski
Sonia Sidhu
Matt Strauss
Luc Thériault

Associate Members

Xavier Barsalou-Duval
Mario Beaulieu
Maxime Blanchette-Joncas
Patrick Bonin
Alexis Brunelle-Duceppe
Martin Champoux
Claude DeBellefeuille
Alexis Deschênes
Todd Doherty
Rhéal Éloi Fortin
Jean-Denis Garon
Marie-Hélène Gaudreau
Marilène Gill
Mike Lake
Andréanne Larouche
Sébastien Lemire
Christine Normandin
Yves Perron
Louis Plamondon
Simon-Pierre Savard-Tremblay
Jake Sawatzky
Mario Simard
Gabriel Ste-Marie
Jean Yip

Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities

Members (10)

Caroline Desrochers
Rosemarie Falk
Jessica Fancy-Landry
Garnett Genuis
Marilène Gill
Laila Goodridge

Comité permanent de la santé

Membres (10)

Burton Bailey
Maggie Chi
Doug Eyolfson
Hedy Fry
Helena Konanz
Dan Mazier
Marcus Powlowski
Sonia Sidhu
Matt Strauss
Luc Thériault

Membres associés

Xavier Barsalou-Duval
Mario Beaulieu
Maxime Blanchette-Joncas
Patrick Bonin
Alexis Brunelle-Duceppe
Martin Champoux
Claude DeBellefeuille
Alexis Deschênes
Todd Doherty
Rhéal Éloi Fortin
Jean-Denis Garon
Marie-Hélène Gaudreau
Marilène Gill
Mike Lake
Andréanne Larouche
Sébastien Lemire
Christine Normandin
Yves Perron
Louis Plamondon
Simon-Pierre Savard-Tremblay
Jake Sawatzky
Mario Simard
Gabriel Ste-Marie
Jean Yip

Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées

Membres (10)

Caroline Desrochers
Rosemarie Falk
Jessica Fancy-Landry
Garnett Genuis
Marilène Gill
Laila Goodridge

Natilien Joseph
Annie Koutrakis
Robert Morrissey
Colin Reynolds

Natilien Joseph
Annie Koutrakis
Robert Morrissey
Colin Reynolds

Associate Members

Scott Aitchison
Xavier Barsalou-Duval
Mario Beaulieu
Maxime Blanchette-Joncas
Patrick Bonin
Alexis Brunelle-Duceppe
Martin Champoux
Leslie Church
Serge Cormier
Claude DeBellefeuille
Alexis Deschênes
Rhéal Éloi Fortin
Jean-Denis Garon
Marie-Hélène Gaudreau
Andréanne Larouche
Sébastien Lemire
Jennifer McKelvie
Juanita Nathan
Christine Normandin
Yves Perron
Louis Plamondon
Simon-Pierre Savard-Tremblay
Kyle Seeback
Mario Simard
Gabriel Ste-Marie
Luc Thériault

Membres associés

Scott Aitchison
Xavier Barsalou-Duval
Mario Beaulieu
Maxime Blanchette-Joncas
Patrick Bonin
Alexis Brunelle-Duceppe
Martin Champoux
Leslie Church
Serge Cormier
Claude DeBellefeuille
Alexis Deschênes
Rhéal Éloi Fortin
Jean-Denis Garon
Marie-Hélène Gaudreau
Andréanne Larouche
Sébastien Lemire
Jennifer McKelvie
Juanita Nathan
Christine Normandin
Yves Perron
Louis Plamondon
Simon-Pierre Savard-Tremblay
Kyle Seeback
Mario Simard
Gabriel Ste-Marie
Luc Thériault

Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs

Members (10)

Jaime Battiste
Philip Earle
Brendan Hanley
Ginette Lavack
Sébastien Lemire
Eric Melillo
Billy Morin
Jamie Schmale
Terry Sheehan
Bob Zimmer

Comité permanent des affaires autochtones et du Nord

Membres (10)

Jaime Battiste
Philip Earle
Brendan Hanley
Ginette Lavack
Sébastien Lemire
Eric Melillo
Billy Morin
Jamie Schmale
Terry Sheehan
Bob Zimmer

Associate Members

Xavier Barsalou-Duval
Mario Beaulieu
Maxime Blanchette-Joncas
Patrick Bonin
Alexis Brunelle-Duceppe
Martin Champoux
Claude DeBellefeuille
Alexis Deschênes
Rhéal Éloi Fortin
Jean-Denis Garon
Marie-Hélène Gaudreau
Marilène Gill
Andréanne Larouche
Christine Normandin
Yves Perron
Louis Plamondon
Simon-Pierre Savard-Tremblay
Mario Simard
Gabriel Ste-Marie
William Stevenson
Luc Thériault

Membres associés

Xavier Barsalou-Duval
Mario Beaulieu
Maxime Blanchette-Joncas
Patrick Bonin
Alexis Brunelle-Duceppe
Martin Champoux
Claude DeBellefeuille
Alexis Deschênes
Rhéal Éloi Fortin
Jean-Denis Garon
Marie-Hélène Gaudreau
Marilène Gill
Andréanne Larouche
Christine Normandin
Yves Perron
Louis Plamondon
Simon-Pierre Savard-Tremblay
Mario Simard
Gabriel Ste-Marie
William Stevenson
Luc Thériault

Standing Committee on Industry and Technology**Members (10)**

Parm Bains
 Karim Bardeesy
 Kathy Borrelli
 Ben Carr
 Raquel Dancho
 Nathaniel Erskine-Smith
 Ted Falk
 Michael Guglielmin
 Dominique O'Rourke
 Gabriel Ste-Marie

Associate Members

Sima Acan
 Xavier Barsalou-Duval
 Mario Beaulieu
 Maxime Blanchette-Joncas
 Patrick Bonin
 Alexis Brunelle-Duceppe
 Martin Champoux
 Claude DeBellefeuille
 Alexis Deschênes
 Rhéal Éloi Fortin
 Jean-Denis Garon
 Marie-Hélène Gaudreau
 Marilène Gill
 Andréanne Larouche
 Carlos Leitão
 Sébastien Lemire
 Ben Lobb
 Christine Normandin
 Yves Perron
 Louis Plamondon
 Simon-Pierre Savard-Tremblay
 Mario Simard
 Luc Thériault
 Louis Villeneuve
 Brad Vis

Comité permanent de l'industrie et de la technologie**Membres (10)**

Parm Bains
 Karim Bardeesy
 Kathy Borrelli
 Ben Carr
 Raquel Dancho
 Nathaniel Erskine-Smith
 Ted Falk
 Michael Guglielmin
 Dominique O'Rourke
 Gabriel Ste-Marie

Membres associés

Sima Acan
 Xavier Barsalou-Duval
 Mario Beaulieu
 Maxime Blanchette-Joncas
 Patrick Bonin
 Alexis Brunelle-Duceppe
 Martin Champoux
 Claude DeBellefeuille
 Alexis Deschênes
 Rhéal Éloi Fortin
 Jean-Denis Garon
 Marie-Hélène Gaudreau
 Marilène Gill
 Andréanne Larouche
 Carlos Leitão
 Sébastien Lemire
 Ben Lobb
 Christine Normandin
 Yves Perron
 Louis Plamondon
 Simon-Pierre Savard-Tremblay
 Mario Simard
 Luc Thériault
 Louis Villeneuve
 Brad Vis

Standing Committee on International Trade**Members (10)**

Adam Chambers
 Peter Fonseca
 Jason Groleau
 Matt Jeneroux
 Linda Lapointe
 Steeve Lavoie
 Jacob Mantle
 Yasir Naqvi
 Simon-Pierre Savard-Tremblay
 Judy A. Sgro

Associate Members

Xavier Barsalou-Duval
 Mario Beaulieu
 Maxime Blanchette-Joncas
 Patrick Bonin
 Alexis Brunelle-Duceppe
 Martin Champoux
 Claude DeBellefeuille
 Alexis Deschênes
 Ali Ehsassi
 Rhéal Éloi Fortin
 Jean-Denis Garon
 Marie-Hélène Gaudreau
 Marilène Gill

Comité permanent du commerce international**Membres (10)**

Adam Chambers
 Peter Fonseca
 Jason Groleau
 Matt Jeneroux
 Linda Lapointe
 Steeve Lavoie
 Jacob Mantle
 Yasir Naqvi
 Simon-Pierre Savard-Tremblay
 Judy A. Sgro

Membres associés

Xavier Barsalou-Duval
 Mario Beaulieu
 Maxime Blanchette-Joncas
 Patrick Bonin
 Alexis Brunelle-Duceppe
 Martin Champoux
 Claude DeBellefeuille
 Alexis Deschênes
 Ali Ehsassi
 Rhéal Éloi Fortin
 Jean-Denis Garon
 Marie-Hélène Gaudreau
 Marilène Gill

Andréanne Larouche
Sébastien Lemire
Tim Louis
David McKenzie
Christine Normandin
Yves Perron
Louis Plamondon
Mario Simard
Gabriel Ste-Marie
Luc Thériault

Andréanne Larouche
Sébastien Lemire
Tim Louis
David McKenzie
Christine Normandin
Yves Perron
Louis Plamondon
Mario Simard
Gabriel Ste-Marie
Luc Thériault

Standing Committee on Justice and Human Rights

Members (10)

Roman Baber
Larry Brock
Wade Chang
Anju Dhillon
Rhéal Éloi Fortin
Amarjeet Gill
Patricia Lattanzio
Andrew Lawton
James Maloney
Marc Miller

Associate Members

Xavier Barsalou-Duval
Mario Beaulieu
Maxime Blanchette-Joncas
Patrick Bonin
Alexis Brunelle-Duceppe
Martin Champoux
Claude DeBellefeuille
Alexis Deschênes
Jean-Denis Garon
Marie-Hélène Gaudreau
Marilène Gill
Andréanne Larouche
Sébastien Lemire
Christine Normandin
Yves Perron
Louis Plamondon
Simon-Pierre Savard-Tremblay
Doug Shipley
Mario Simard
Gabriel Ste-Marie
Luc Thériault

Standing Committee on National Defence

Members (10)

Scott Anderson
James Bezan
Cheryl Gallant
Jeff Kibble
Viviane Lapointe
Chris Malette
Sherry Romanado
Simon-Pierre Savard-Tremblay
Charles Sousa
Tim Watchorn

Associate Members

Dean Allison
Xavier Barsalou-Duval
Mario Beaulieu
Maxime Blanchette-Joncas
Patrick Bonin

Comité permanent de la justice et des droits de la personne

Membres (10)

Roman Baber
Larry Brock
Wade Chang
Anju Dhillon
Rhéal Éloi Fortin
Amarjeet Gill
Patricia Lattanzio
Andrew Lawton
James Maloney
Marc Miller

Membres associés

Xavier Barsalou-Duval
Mario Beaulieu
Maxime Blanchette-Joncas
Patrick Bonin
Alexis Brunelle-Duceppe
Martin Champoux
Claude DeBellefeuille
Alexis Deschênes
Jean-Denis Garon
Marie-Hélène Gaudreau
Marilène Gill
Andréanne Larouche
Sébastien Lemire
Christine Normandin
Yves Perron
Louis Plamondon
Simon-Pierre Savard-Tremblay
Doug Shipley
Mario Simard
Gabriel Ste-Marie
Luc Thériault

Comité permanent de la défense nationale

Membres (10)

Scott Anderson
James Bezan
Cheryl Gallant
Jeff Kibble
Viviane Lapointe
Chris Malette
Sherry Romanado
Simon-Pierre Savard-Tremblay
Charles Sousa
Tim Watchorn

Membres associés

Dean Allison
Xavier Barsalou-Duval
Mario Beaulieu
Maxime Blanchette-Joncas
Patrick Bonin

Alexis Brunelle-Duceppe
 Sean Casey
 Martin Champoux
 Claude DeBellefeuille
 Alexis Deschênes
 Rhéal Éloi Fortin
 Jean-Denis Garon
 Marie-Hélène Gaudreau
 Marilène Gill
 Will Greaves
 Andréanne Larouche
 Sébastien Lemire
 Christine Normandin
 Yves Perron
 Louis Plamondon
 Mario Simard
 Gabriel Ste-Marie
 Jenna Suds
 Luc Thériault

Alexis Brunelle-Duceppe
 Sean Casey
 Martin Champoux
 Claude DeBellefeuille
 Alexis Deschênes
 Rhéal Éloi Fortin
 Jean-Denis Garon
 Marie-Hélène Gaudreau
 Marilène Gill
 Will Greaves
 Andréanne Larouche
 Sébastien Lemire
 Christine Normandin
 Yves Perron
 Louis Plamondon
 Mario Simard
 Gabriel Ste-Marie
 Jenna Suds
 Luc Thériault

Standing Committee on Natural Resources

Membres (10)

John-Paul Danko
 Terry Duguid
 Claude Guay
 Corey Hogan
 Gaétan Malette
 Richard Martel
 Ron McKinnon
 Mario Simard
 Shannon Stubbs
 Corey Tochor

Associate Members

Xavier Barsalou-Duval
 Mario Beaulieu
 Maxime Blanchette-Joncas
 Patrick Bonin
 Alexis Brunelle-Duceppe
 Martin Champoux
 Claude DeBellefeuille
 Alexis Deschênes
 Rhéal Éloi Fortin
 Jean-Denis Garon
 Marie-Hélène Gaudreau
 Marilène Gill
 Andréanne Larouche
 Sébastien Lemire
 Christine Normandin
 Yves Perron
 Louis Plamondon
 Jonathan Rowe
 Simon-Pierre Savard-Tremblay
 Gabriel Ste-Marie
 Luc Thériault

Standing Committee on Official Languages

Membres (10)

Yvan Baker
 Mario Beaulieu
 Jim Bélanger
 Madeleine Chenette
 Marc Dalton
 Mike Dawson
 Guillaume Deschênes-Thériault
 Joël Godin
 Giovanna Mingarelli
 Louis Villeneuve

Comité permanent des ressources naturelles

Membres (10)

John-Paul Danko
 Terry Duguid
 Claude Guay
 Corey Hogan
 Gaétan Malette
 Richard Martel
 Ron McKinnon
 Mario Simard
 Shannon Stubbs
 Corey Tochor

Membres associés

Xavier Barsalou-Duval
 Mario Beaulieu
 Maxime Blanchette-Joncas
 Patrick Bonin
 Alexis Brunelle-Duceppe
 Martin Champoux
 Claude DeBellefeuille
 Alexis Deschênes
 Rhéal Éloi Fortin
 Jean-Denis Garon
 Marie-Hélène Gaudreau
 Marilène Gill
 Andréanne Larouche
 Sébastien Lemire
 Christine Normandin
 Yves Perron
 Louis Plamondon
 Jonathan Rowe
 Simon-Pierre Savard-Tremblay
 Gabriel Ste-Marie
 Luc Thériault

Comité permanent des langues officielles

Membres (10)

Yvan Baker
 Mario Beaulieu
 Jim Bélanger
 Madeleine Chenette
 Marc Dalton
 Mike Dawson
 Guillaume Deschênes-Thériault
 Joël Godin
 Giovanna Mingarelli
 Louis Villeneuve

Associate Members

Xavier Barsalou-Duval
 Maxime Blanchette-Joncas
 Patrick Bonin
 Alexis Brunelle-Duceppe
 Martin Champoux
 Claude DeBellefeuille
 Alexis Deschênes
 Rhéal Éloi Fortin
 Jean-Denis Garon
 Marie-Hélène Gaudreau
 Dalwinder Gill
 Marilène Gill
 Andréanne Larouche
 Sébastien Lemire
 David Myles
 Christine Normandin
 Yves Perron
 Louis Plamondon
 Simon-Pierre Savard-Tremblay
 Mario Simard
 Gabriel Ste-Marie
 Luc Thériault

Membres associés

Xavier Barsalou-Duval
 Maxime Blanchette-Joncas
 Patrick Bonin
 Alexis Brunelle-Duceppe
 Martin Champoux
 Claude DeBellefeuille
 Alexis Deschênes
 Rhéal Éloi Fortin
 Jean-Denis Garon
 Marie-Hélène Gaudreau
 Dalwinder Gill
 Marilène Gill
 Andréanne Larouche
 Sébastien Lemire
 David Myles
 Christine Normandin
 Yves Perron
 Louis Plamondon
 Simon-Pierre Savard-Tremblay
 Mario Simard
 Gabriel Ste-Marie
 Luc Thériault

Standing Committee on Public Accounts**Members (9)**

Gérard Deltell
 Anthony Housefather
 Ned Kuruc
 Stephanie Kusie
 Sébastien Lemire
 Tom Osborne
 Kristina Tesser Derksen
 John Williamson
 Jean Yip

Comité permanent des comptes publics**Membres (9)**

Gérard Deltell
 Anthony Housefather
 Ned Kuruc
 Stephanie Kusie
 Sébastien Lemire
 Tom Osborne
 Kristina Tesser Derksen
 John Williamson
 Jean Yip

Associate Members

Xavier Barsalou-Duval
 Mario Beaulieu
 Maxime Blanchette-Joncas
 Patrick Bonin
 Alexis Brunelle-Duceppe
 Martin Champoux
 Claude DeBellefeuille
 Alexis Deschênes
 Rhéal Éloi Fortin
 Jean-Denis Garon
 Marie-Hélène Gaudreau
 Marilène Gill
 Emma Harrison Hill
 Andréanne Larouche
 Christine Normandin
 Yves Perron
 Louis Plamondon
 Simon-Pierre Savard-Tremblay
 Mario Simard
 Gabriel Ste-Marie
 William Stevenson
 Jenna Sudds
 Luc Thériault

Membres associés

Xavier Barsalou-Duval
 Mario Beaulieu
 Maxime Blanchette-Joncas
 Patrick Bonin
 Alexis Brunelle-Duceppe
 Martin Champoux
 Claude DeBellefeuille
 Alexis Deschênes
 Rhéal Éloi Fortin
 Jean-Denis Garon
 Marie-Hélène Gaudreau
 Marilène Gill
 Emma Harrison Hill
 Andréanne Larouche
 Christine Normandin
 Yves Perron
 Louis Plamondon
 Simon-Pierre Savard-Tremblay
 Mario Simard
 Gabriel Ste-Marie
 William Stevenson
 Jenna Sudds
 Luc Thériault

Standing Committee on Public Safety and National Security**Members (10)**

Sima Acan
 Chak Au
 Frank Caputo
 Marianne Dandurand

Comité permanent de la sécurité publique et nationale**Membres (10)**

Sima Acan
 Chak Au
 Frank Caputo
 Marianne Dandurand

Claude DeBellefeuille
Jean-Yves Duclos
Ali Ehsassi
Rhonda Kirkland
Dane Lloyd
Jacques Ramsay

Claude DeBellefeuille
Jean-Yves Duclos
Ali Ehsassi
Rhonda Kirkland
Dane Lloyd
Jacques Ramsay

Associate Members

Xavier Barsalou-Duval
Mario Beaulieu
Maxime Blanchette-Joncas
Patrick Bonin
Alexis Brunelle-Duceppe
Martin Champoux
Alexis Deschênes
Rhéal Éloi Fortin
Jean-Denis Garon
Vince Gasparro
Marie-Hélène Gaudreau
Marilène Gill
Sukhman Gill
Anthony Housefather
Andréanne Larouche
Sébastien Lemire
Christine Normandin
Yves Perron
Louis Plamondon
Abdelhaq Sari
Simon-Pierre Savard-Tremblay
Mario Simard
Gabriel Ste-Marie
Luc Thériault

Membres associés

Xavier Barsalou-Duval
Mario Beaulieu
Maxime Blanchette-Joncas
Patrick Bonin
Alexis Brunelle-Duceppe
Martin Champoux
Alexis Deschênes
Rhéal Éloi Fortin
Jean-Denis Garon
Vince Gasparro
Marie-Hélène Gaudreau
Marilène Gill
Sukhman Gill
Anthony Housefather
Andréanne Larouche
Sébastien Lemire
Christine Normandin
Yves Perron
Louis Plamondon
Abdelhaq Sari
Simon-Pierre Savard-Tremblay
Mario Simard
Gabriel Ste-Marie
Luc Thériault

Standing Committee on Science and Research

Members (10)

Tony Baldinelli
Maxime Blanchette-Joncas
Kelly DeRidder
Vincent Ho
Helena Jaczek
Jagsharan Singh Mahal
Jennifer McKelvie
Taleeb Noormohamed
Aslam Rana
Salma Zahid

Comité permanent de la science et de la recherche

Membres (10)

Tony Baldinelli
Maxime Blanchette-Joncas
Kelly DeRidder
Vincent Ho
Helena Jaczek
Jagsharan Singh Mahal
Jennifer McKelvie
Taleeb Noormohamed
Aslam Rana
Salma Zahid

Associate Members

Xavier Barsalou-Duval
Mario Beaulieu
Patrick Bonin
Alexis Brunelle-Duceppe
Martin Champoux
Claude DeBellefeuille
Alexis Deschênes
Rhéal Éloi Fortin
Jean-Denis Garon
Marie-Hélène Gaudreau
Marilène Gill
Kurt Holman
Andréanne Larouche
Sébastien Lemire
Christine Normandin
Yves Perron
Louis Plamondon
Simon-Pierre Savard-Tremblay
Mario Simard
Gabriel Ste-Marie
Luc Thériault

Membres associés

Xavier Barsalou-Duval
Mario Beaulieu
Patrick Bonin
Alexis Brunelle-Duceppe
Martin Champoux
Claude DeBellefeuille
Alexis Deschênes
Rhéal Éloi Fortin
Jean-Denis Garon
Marie-Hélène Gaudreau
Marilène Gill
Kurt Holman
Andréanne Larouche
Sébastien Lemire
Christine Normandin
Yves Perron
Louis Plamondon
Simon-Pierre Savard-Tremblay
Mario Simard
Gabriel Ste-Marie
Luc Thériault

Standing Committee on the Status of Women**Members (9)**

Braedon Clark
 Connie Cody
 Marilyn Gladu
 Tamara Kronis
 Emmanuella Lambropoulos
 Andréanne Larouche
 Marie-Gabrielle Ménard
 Juanita Nathan
 Dominique Vien

Associate Members

Xavier Barsalou-Duval
 Mario Beaulieu
 Maxime Blanchette-Joncas
 Patrick Bonin
 Alexis Brunelle-Duceppe
 Martin Champoux
 Claude DeBellefeuille
 Alexis Deschênes
 Rhéal Éloi Fortin
 Jean-Denis Garon
 Marie-Hélène Gaudreau
 Marilène Gill
 Sébastien Lemire
 Christine Normandin
 Yves Perron
 Louis Plamondon
 Anna Roberts
 Simon-Pierre Savard-Tremblay
 Sonia Sidhu
 Mario Simard
 Gabriel Ste-Marie
 Luc Thériault

Comité permanent de la condition féminine**Membres (9)**

Braedon Clark
 Connie Cody
 Marilyn Gladu
 Tamara Kronis
 Emmanuella Lambropoulos
 Andréanne Larouche
 Marie-Gabrielle Ménard
 Juanita Nathan
 Dominique Vien

Membres associés

Xavier Barsalou-Duval
 Mario Beaulieu
 Maxime Blanchette-Joncas
 Patrick Bonin
 Alexis Brunelle-Duceppe
 Martin Champoux
 Claude DeBellefeuille
 Alexis Deschênes
 Rhéal Éloi Fortin
 Jean-Denis Garon
 Marie-Hélène Gaudreau
 Marilène Gill
 Sébastien Lemire
 Christine Normandin
 Yves Perron
 Louis Plamondon
 Anna Roberts
 Simon-Pierre Savard-Tremblay
 Sonia Sidhu
 Mario Simard
 Gabriel Ste-Marie
 Luc Thériault

Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities**Members (10)**

Dan Albas
 Xavier Barsalou-Duval
 Will Greaves
 Mike Kelloway
 Stéphane Lauzon
 Philip Lawrence
 Leslyn Lewis
 Dan Muys
 Chi Nguyen
 Peter Schiefke

Associate Members

Tatiana Auguste
 Mario Beaulieu
 Maxime Blanchette-Joncas
 Patrick Bonin
 Alexis Brunelle-Duceppe
 Martin Champoux
 Claude DeBellefeuille
 Alexis Deschênes
 Caroline Desrochers
 Ali Ehsassi
 Jessica Fancy-Landry
 Rhéal Éloi Fortin
 Jean-Denis Garon
 Marie-Hélène Gaudreau
 Marilène Gill
 Natilien Joseph

Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités**Membres (10)**

Dan Albas
 Xavier Barsalou-Duval
 Will Greaves
 Mike Kelloway
 Stéphane Lauzon
 Philip Lawrence
 Leslyn Lewis
 Dan Muys
 Chi Nguyen
 Peter Schiefke

Membres associés

Tatiana Auguste
 Mario Beaulieu
 Maxime Blanchette-Joncas
 Patrick Bonin
 Alexis Brunelle-Duceppe
 Martin Champoux
 Claude DeBellefeuille
 Alexis Deschênes
 Caroline Desrochers
 Ali Ehsassi
 Jessica Fancy-Landry
 Rhéal Éloi Fortin
 Jean-Denis Garon
 Marie-Hélène Gaudreau
 Marilène Gill
 Natilien Joseph

Andréanne Larouche
Sébastien Lemire
Chris Lewis
Tim Louis
Christine Normandin
Yves Perron
Louis Plamondon
Aslam Rana
Gurbux Saini
Simon-Pierre Savard-Tremblay
Mario Simard
Gabriel Ste-Marie
Luc Thériault

Andréanne Larouche
Sébastien Lemire
Chris Lewis
Tim Louis
Christine Normandin
Yves Perron
Louis Plamondon
Aslam Rana
Gurbux Saini
Simon-Pierre Savard-Tremblay
Mario Simard
Gabriel Ste-Marie
Luc Thériault

Standing Committee on Veterans Affairs

Members (10)

Tatiana Auguste
Sean Casey
Shaun Chen
Marie-Hélène Gaudreau
Alana Hirtle
Marie-France Lalonde
Blake Richards
Fraser Tolmie
Arnold Viersen
Cathay Wagantall

Associate Members

Xavier Barsalou-Duval
Mario Beaulieu
Maxime Blanchette-Joncas
Patrick Bonin
Alexis Brunelle-Duceppe
Martin Champoux
Claude DeBellefeuille
Alexis Deschênes
Terry Dowdall
Rhéal Éloi Fortin
Jean-Denis Garon
Marilène Gill
Andréanne Larouche
Sébastien Lemire
Christine Normandin
Yves Perron
Louis Plamondon
Simon-Pierre Savard-Tremblay
Mario Simard
Gabriel Ste-Marie
Luc Thériault

Comité permanent des anciens combattants

Membres (10)

Tatiana Auguste
Sean Casey
Shaun Chen
Marie-Hélène Gaudreau
Alana Hirtle
Marie-France Lalonde
Blake Richards
Fraser Tolmie
Arnold Viersen
Cathay Wagantall

Membres associés

Xavier Barsalou-Duval
Mario Beaulieu
Maxime Blanchette-Joncas
Patrick Bonin
Alexis Brunelle-Duceppe
Martin Champoux
Claude DeBellefeuille
Alexis Deschênes
Terry Dowdall
Rhéal Éloi Fortin
Jean-Denis Garon
Marilène Gill
Andréanne Larouche
Sébastien Lemire
Christine Normandin
Yves Perron
Louis Plamondon
Simon-Pierre Savard-Tremblay
Mario Simard
Gabriel Ste-Marie
Luc Thériault

The committee further recommends, pursuant to Standing Order 104(4), that the list of associate members for the Standing Committee on Procedure and House Affairs be as follows:

Associate Members

Xavier Barsalou-Duval
Mario Beaulieu
Luc Berthold
Maxime Blanchette-Joncas
Patrick Bonin
Alexis Brunelle-Duceppe
Martin Champoux
Claude DeBellefeuille
Alexis Deschênes
Rhéal Éloi Fortin
Jean-Denis Garon
Marie-Hélène Gaudreau
Marilène Gill

Le Comité recommande de plus, conformément au mandat que lui confère l'article 104(4) du Règlement, que la liste des membres associés du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre figure comme suit :

Membres associés

Xavier Barsalou-Duval
Mario Beaulieu
Luc Berthold
Maxime Blanchette-Joncas
Patrick Bonin
Alexis Brunelle-Duceppe
Martin Champoux
Claude DeBellefeuille
Alexis Deschênes
Rhéal Éloi Fortin
Jean-Denis Garon
Marie-Hélène Gaudreau
Marilène Gill

Michael Kram
 Andréanne Larouche
 Sébastien Lemire
 James Maloney
 Rob Moore
 Yves Perron
 Louis Plamondon
 Simon-Pierre Savard-Tremblay
 Mario Simard
 Gabriel Ste-Marie
 Luc Thériault

Michael Kram
 Andréanne Larouche
 Sébastien Lemire
 James Maloney
 Rob Moore
 Yves Perron
 Louis Plamondon
 Simon-Pierre Savard-Tremblay
 Mario Simard
 Gabriel Ste-Marie
 Luc Thériault

The committee further recommends, pursuant to Standing Orders 104(3) and (4), that the list of members and associate members for standing joint committees of this House be as follows:

Standing Joint Committee on the Library of Parliament

Members (10)

Terry Beech
 Bardish Chagger
 Shaun Chen
 Sukh Dhaliwal
 Amanpreet S. Gill
 Sukhman Gill
 Kurt Holman
 Juanita Nathan
 Louis Plamondon
 William Stevenson

Associate Members

Xavier Barsalou-Duval
 Mario Beaulieu
 Maxime Blanchette-Joncas
 Patrick Bonin
 Alexis Brunelle-Duceppe
 Martin Champoux
 Claude DeBellefeuille
 Alexis Deschênes
 Rhéal Éloi Fortin
 Jean-Denis Garon
 Marie-Hélène Gaudreau
 Marilène Gill
 Andréanne Larouche
 Sébastien Lemire
 Christine Normandin
 Yves Perron
 Simon-Pierre Savard-Tremblay
 Mario Simard
 Gabriel Ste-Marie
 Luc Thériault

Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations

Members (9)

Xavier Barsalou-Duval
 Scot Davidson
 Dalwinder Gill
 Harb Gill
 Alana Hirtle
 Michael Kram
 Chris Malette
 Ron McKinnon
 Giovanna Mingarelli

Associate Members

Mario Beaulieu

Le Comité recommande de plus, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104(3) et (4) du Règlement, que la liste des membres et membres associés des comités mixtes permanents de la Chambre figure comme suit :

Comité mixte permanent de la Bibliothèque du Parlement

Membres (10)

Terry Beech
 Bardish Chagger
 Shaun Chen
 Sukh Dhaliwal
 Amanpreet S. Gill
 Sukhman Gill
 Kurt Holman
 Juanita Nathan
 Louis Plamondon
 William Stevenson

Membres associés

Xavier Barsalou-Duval
 Mario Beaulieu
 Maxime Blanchette-Joncas
 Patrick Bonin
 Alexis Brunelle-Duceppe
 Martin Champoux
 Claude DeBellefeuille
 Alexis Deschênes
 Rhéal Éloi Fortin
 Jean-Denis Garon
 Marie-Hélène Gaudreau
 Marilène Gill
 Andréanne Larouche
 Sébastien Lemire
 Christine Normandin
 Yves Perron
 Simon-Pierre Savard-Tremblay
 Mario Simard
 Gabriel Ste-Marie
 Luc Thériault

Comité mixte permanent d'examen de la réglementation

Membres (9)

Xavier Barsalou-Duval
 Scot Davidson
 Dalwinder Gill
 Harb Gill
 Alana Hirtle
 Michael Kram
 Chris Malette
 Ron McKinnon
 Giovanna Mingarelli

Membres associés

Mario Beaulieu

Maxime Blanchette-Joncas
 Patrick Bonin
 Alexis Brunelle-Duceppe
 Martin Champoux
 Claude DeBellefeuille
 Alexis Deschênes
 Rhéal Éloi Fortin
 Jean-Denis Garon
 Marie-Hélène Gaudreau
 Marilène Gill
 Andréanne Larouche
 Sébastien Lemire
 Christine Normandin
 Yves Perron
 Louis Plamondon
 Simon-Pierre Savard-Tremblay
 Mario Simard
 Gabriel Ste-Marie
 Luc Thériault

Maxime Blanchette-Joncas
 Patrick Bonin
 Alexis Brunelle-Duceppe
 Martin Champoux
 Claude DeBellefeuille
 Alexis Deschênes
 Rhéal Éloi Fortin
 Jean-Denis Garon
 Marie-Hélène Gaudreau
 Marilène Gill
 Andréanne Larouche
 Sébastien Lemire
 Christine Normandin
 Yves Perron
 Louis Plamondon
 Simon-Pierre Savard-Tremblay
 Mario Simard
 Gabriel Ste-Marie
 Luc Thériault

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 1*) is tabled.

Pursuant to order made Thursday, June 5, 2025, the report was deemed concurred in.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Steven MacKinnon (Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Julie Dabrusin (Minister of Environment and Climate Change). (*Government Business No. 1*)

The debate continued.

NOTICES OF MOTIONS

Steven MacKinnon (Leader of the Government in the House of Commons) gave notice of the intention to move at the next sitting of the House, pursuant to Standing Order 57, that, in relation to the consideration of Government Business No. 1, the debate not be further adjourned.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Steven MacKinnon (Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Julie Dabrusin (Minister of Environment and Climate Change). (*Government Business No. 1*)

The debate continued.

Xavier Barsalou-Duval (Pierre-Boucher—Les Patriotes—Verchères), seconded by Christine Normandin (Saint-Jean), moved the following amendment, — That the motion be amended:

(a) in paragraph (b)(ii), by replacing the words “at 3:30 p.m.” with the words “at 10 a.m.”;

(b) in subparagraph (b)(ii)(B), by replacing the words “until 5:30 p.m.” with the words “until 11:59 p.m.”;

(c) by adding the following after subparagraph (b)(ii)(C): “(D) the following people be ordered to appear as witnesses for a minimum of one hour each at one of the two committee meetings:

(i) the Prime Minister,

Un exemplaire du procès-verbal pertinent (*réunion n° 1*) est déposé.

Conformément à l'ordre adopté le jeudi 5 juin 2025, le rapport est réputé adopté.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de Steven MacKinnon (leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyé par Julie Dabrusin (ministre de l'Environnement et du Changement climatique). (*Affaires émanant du gouvernement n° 1*)

Le débat se poursuit.

AVIS DE MOTIONS

Steven MacKinnon (leader du gouvernement à la Chambre des communes) donne avis de l'intention de proposer à une séance ultérieure de la Chambre, conformément à l'article 57 du Règlement, que, relativement à l'étude de l'affaire émanant du gouvernement n° 1, le débat ne soit plus ajourné.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de Steven MacKinnon (leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyé par Julie Dabrusin (ministre de l'Environnement et du Changement climatique). (*Affaires émanant du gouvernement n° 1*)

Le débat se poursuit.

Xavier Barsalou-Duval (Pierre-Boucher—Les Patriotes—Verchères), appuyé par Christine Normandin (Saint-Jean), propose l'amendement suivant, — Que la motion soit modifiée :

a) à l'alinéa b)(ii), par substitution, aux mots « à 15 h 30 », des mots « à 10 heures »;

b) au sous-alinéa b)(ii)(B), par substitution, aux mots « jusqu'à 17 h 30 », des mots « jusqu'à 23 h 59 »;

c) par adjonction, après le sous-alinéa b)(ii)(C), de ce qui suit : « (D) les personnes suivantes soient citées à comparaître, comme témoins, pendant au moins une heure chacun, à l'une des deux réunions du Comité :

(i) le premier ministre,

(ii) the President of the King's Privy Council for Canada and Minister responsible for Canada-U.S. Trade, Intergovernmental Affairs and One Canadian Economy,

(iii) the Minister of Transport and Internal Trade,

(iv) the Minister of Environment and Climate Change,

(v) the Minister of Crown-Indigenous Relations;” .

Debate arose thereon.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid before the House as follows:

— by the Prime Minister — Report on the activities of the Office of the Intelligence Commissioner for the year ended December 31, 2024, pursuant to the Intelligence Commissioner Act, S.C. 2019, c. 13, s. 50 “22(3)”. — Sessional Paper No. 8560-451-1268-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security*)

— by Gary Anandasangaree (Minister of Public Safety) — Report of the administration of the Firearms Act for the year 2024, pursuant to the Firearms Act, S.C. 1995, c. 39, sbs. 93(2). — Sessional Paper No. 8560-451-144-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security*)

— by Gary Anandasangaree (Minister of Public Safety) — Agreement for RCMP policing services made between Canada and the County of Grande Prairie for the Hamlet of Clairmont, Alberta, pursuant to the Royal Canadian Mounted Police Act, R.S., 1985, c. R-10, sbs. 20(5). — Sessional Paper No. 8560-451-475-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security*)

— by Gary Anandasangaree (Minister of Public Safety) — Agreement for RCMP policing services (First Nations Community Policing Service) for the province of Newfoundland and Labrador, pursuant to the Royal Canadian Mounted Police Act, R.S., 1985, c. R-10, sbs. 20(5). — Sessional Paper No. 8560-451-475-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security*)

— by Gary Anandasangaree (Minister of Public Safety) — Report on the use of electronic surveillance for the year 2023, pursuant to the Criminal Code, R.S., 1985, c. C-46, sbs. 195(4). — Sessional Paper No. 8560-451-510-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security*)

— by Gary Anandasangaree (Minister of Public Safety) — Report of the Canadian Security Intelligence Service for the year 2024, pursuant to the Canadian Security Intelligence Service Act, R.S., 1985, c. C-23, sbs. 20.2(1). — Sessional Paper

(ii) le Président du Conseil privé du Roi pour le Canada et ministre responsable du Commerce Canada-États-Unis, des Affaires intergouvernementales et de l'Unité de l'économie canadienne,

(iii) la ministre des Transports et du Commerce intérieur,

(iv) la ministre de l'Environnement et du Changement climatique,

(v) la ministre des Relations Couronne-Autochtones; » .

Il s'élève un débat.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés à la Chambre comme suit :

— par le premier ministre — Rapport sur les activités du Bureau du commissaire au renseignement pour l'année terminée le 31 décembre 2024, conformément à la Loi sur le commissaire au renseignement, L.C. 2019, ch. 13, art. 50 « 22(3) ». — Document parlementaire n° 8560-451-1268-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la sécurité publique et nationale*)

— par Gary Anandasangaree (ministre de la Sécurité publique) — Rapport sur l'administration de la Loi sur les armes à feu pour l'année 2024, conformément à la Loi sur les armes à feu, L.C. 1995, ch. 39, par. 93(2). — Document parlementaire n° 8560-451-144-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la sécurité publique et nationale*)

— par Gary Anandasangaree (ministre de la Sécurité publique) — Entente des services de police de la GRC conclue entre le Canada et le Comté de Grande Prairie pour le Hameau de Clairmont, (Alberta), conformément à la Loi sur la Gendarmerie royale du Canada, L.R., 1985, ch. R-10, par. 20(5). — Document parlementaire n° 8560-451-475-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la sécurité publique et nationale*)

— par Gary Anandasangaree (ministre de la Sécurité publique) — Entente des services de police de la GRC (Service de police communautaire des Premières nations) pour la province de Terre-Neuve-et-Labrador, conformément à la Loi sur la Gendarmerie royale du Canada, L.R., 1985, ch. R-10, par. 20(5). — Document parlementaire n° 8560-451-475-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la sécurité publique et nationale*)

— par Gary Anandasangaree (ministre de la Sécurité publique) — Rapport sur la surveillance électronique pour l'année 2023, conformément à la Code criminel, L.R., 1985, ch. C-46, par. 195(4). — Document parlementaire n° 8560-451-510-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la sécurité publique et nationale*)

— par Gary Anandasangaree (ministre de la Sécurité publique) — Rapport du Service canadien du renseignement de sécurité pour l'année 2024, conformément à la Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité, L.R., 1985, ch. C-23, par. 20.2(1). —

No. 8560-451-1235-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security*)

— by Gary Anandasangaree (Minister of Public Safety) — Report of the National Security and Intelligence Review Agency respecting the disclosure of information under the Security of Canada Information Disclosure Act for the year ended December 31, 2023, pursuant to the National Security and Intelligence Review Agency Act, S.C. 2019, c. 13, s. 2 "39(2)". — Sessional Paper No. 8560-451-1264-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security*)

— by François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue) — Report of the Governor of the Bank of Canada and Statement of Accounts, together with the Auditors' Report, for the year ended December 31, 2024, pursuant to the Bank of Canada Act, R.S., 1985, c. B-2, sbs. 30(3). — Sessional Paper No. 8560-451-65-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

— by François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue) — Copy of Order in Council P.C. 2025-463 dated April 7, 2025, concerning the United States Surtax Order (Motor Vehicles 2025), pursuant to the Customs Tariff, S.C. 1997, c. 36, sbs. 53(4). — Sessional Paper No. 8560-451-141-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on International Trade*)

— by François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue) — Copy of Order in Council P.C. 2025-398 dated March 12, 2025, concerning the United States Surtax Order (Steel and Aluminum 2025), pursuant to the Customs Tariff, S.C. 1997, c. 36, sbs. 53(4). — Sessional Paper No. 8560-451-141-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on International Trade*)

— by François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue) — Copy of Order in Council P.C. 2025-265 dated March 2, 2025, concerning the United States Surtax Order (2025-1), pursuant to the Customs Tariff, S.C. 1997, c. 36, sbs. 53(4). — Sessional Paper No. 8560-451-141-03. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on International Trade*)

— by François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue) — Copy of Order in Council P.C. 2025-73 dated February 3, 2025, concerning the Order Repealing the United States Surtax Order (2025), pursuant to the Customs Tariff, S.C. 1997, c. 36, sbs. 53(4). — Sessional Paper No. 8560-451-141-04. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on International Trade*)

— by François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue) — Copy of Order in Council P.C. 2025-72 dated February 1, 2025, concerning the United States Surtax Order (2025), pursuant to the Customs Tariff, S.C. 1997, c. 36, sbs.

Document parlementaire n° 8560-451-1235-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la sécurité publique et nationale*)

— par Gary Anandasangaree (ministre de la Sécurité publique) — Rapport de l'Office de surveillance des activités en matière de sécurité nationale et de renseignement portant sur la communication d'information sous le régime de la Loi sur la communication d'information ayant trait à la sécurité du Canada pour l'année terminée le 31 décembre 2023, conformément à la Loi sur l'Office de surveillance des activités en matière de sécurité nationale et de renseignement, L.C. 2019, ch. 13, art. 2 « 39(2) ». — Document parlementaire n° 8560-451-1264-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la sécurité publique et nationale*)

— par François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national) — Rapport du gouverneur de la Banque du Canada et état de compte, ainsi que le rapport des vérificateurs y afférent, pour l'année terminée le 31 décembre 2024, conformément à la Loi sur la Banque du Canada, L.R., 1985, ch. B-2, par. 30(3). — Document parlementaire n° 8560-451-65-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

— par François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national) — Copie du décret C.P. 2025-463 en date du 7 avril 2025, concernant le Décret imposant une surtaxe aux États-Unis (véhicules automobiles, 2025), conformément à la Tarif des douanes, L.C. 1997, ch. 36, par. 53(4). — Document parlementaire n° 8560-451-141-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent du commerce international*)

— par François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national) — Copie du décret C.P. 2025-398 en date du 12 mars 2025, concernant le Décret imposant une surtaxe aux États-Unis (acier et aluminium 2025), conformément à la Tarif des douanes, L.C. 1997, ch. 36, par. 53(4). — Document parlementaire n° 8560-451-141-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent du commerce international*)

— par François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national) — Copie du décret C.P. 2025-265 en date du 3 mars 2025, concernant le Décret imposant une surtaxe aux États-Unis (2025-1), conformément à la Tarif des douanes, L.C. 1997, ch. 36, par. 53(4). — Document parlementaire n° 8560-451-141-03. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent du commerce international*)

— par François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national) — Copie du décret C.P. 2025-73 en date du 3 février 2025, concernant le Décret abrogeant le Décret imposant une surtaxe aux États-Unis (2025), conformément à la Tarif des douanes, L.C. 1997, ch. 36, par. 53(4). — Document parlementaire n° 8560-451-141-04. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent du commerce international*)

— par François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national) — Copie du décret C.P. 2025-72 en date du 1 février 2025, concernant le Décret imposant une surtaxe aux États-Unis (2025), conformément à la Tarif des douanes, L.C. 1997, ch. 36, par. 53(4). — Document parlementaire

53(4). — Sessional Paper No. 8560-451-141-05. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on International Trade*)

— by François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue) — Copy of Order in Council P.C. 2024-1109 dated October 11, 2024, concerning the Order Amending the China Surtax Order (2024), pursuant to the Customs Tariff, S.C. 1997, c. 36, sbs. 53(4). — Sessional Paper No. 8560-451-141-06. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on International Trade*)

— by François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue) — Report of the Royal Canadian Mint, together with the Auditor General's Report, for the year ended December 31, 2024, pursuant to the Financial Administration Act, R.S., 1985, c. F-11, sbs. 150(1). — Sessional Paper No. 8560-451-176-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

— by François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue) — Report of the Canada Development Investment Corporation (including Canada Enterprise Emergency Funding Corporation and Canada Growth Fund), together with the Auditor General's Report, for the year ended December 31, 2024, pursuant to the Financial Administration Act, R.S., 1985, c. F-11, sbs. 150(1). — Sessional Paper No. 8560-451-471-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

— by François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue) — Report of the Canada Pension Plan Investment Board, together with the Auditors' Report, for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the Canada Pension Plan Investment Board Act, S.C. 1997, c. 40, sbs. 51(2). — Sessional Paper No. 8560-451-665-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

— by François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue) — Summaries of the Corporate Plan and Budgets for 2025-29 of the Royal Canadian Mint, pursuant to the Financial Administration Act, R.S., 1985, c. F-11, sbs. 125(4). — Sessional Paper No. 8562-451-810-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

— by François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue) — Summaries of the Corporate Plan and Budget for 2025-29 of the Canada Development Investment Corporation, pursuant to the Financial Administration Act, R.S., 1985, c. F-11, sbs. 125(4). — Sessional Paper No. 8562-451-831-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

— by François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue) — Summary of the Second amended Corporate Plan for 2024-28 of the Canada Development Investment Corporation, pursuant to the Financial Administration

n° 8560-451-141-05. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent du commerce international*)

— par François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national) — Copie du décret C.P. 2024-1109 en date du 11 octobre 2024, concernant le Décret modifiant le Décret imposant une surtaxe à la Chine (2024), conformément à la Tarif des douanes, L.C. 1997, ch. 36, par. 53(4). — Document parlementaire n° 8560-451-141-06. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent du commerce international*)

— par François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national) — Rapport de la Monnaie royale canadienne, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'année terminée le 31 décembre 2024, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R., 1985, ch. F-11, par. 150(1). — Document parlementaire n° 8560-451-176-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

— par François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national) — Rapport de la Corporation d'investissements au développement du Canada (incluant Corporation de financement d'urgence d'entreprises du Canada et Fonds de croissance du Canada), ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'année terminée le 31 décembre 2024, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R., 1985, ch. F-11, par. 150(1). — Document parlementaire n° 8560-451-471-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

— par François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national) — Rapport de l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada, ainsi que le rapport des vérificateurs y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la Loi sur l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada, L.C. 1997, ch. 40, par. 51(2). — Document parlementaire n° 8560-451-665-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

— par François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national) — Sommaires du plan d'entreprise et budgets de 2025-2029 de la Monnaie royale canadienne, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R., 1985, ch. F-11, par. 125(4). — Document parlementaire n° 8562-451-810-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

— par François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national) — Sommaires du plan d'entreprise et budget de 2025-2029 de la Corporation d'investissements au développement du Canada, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R., 1985, ch. F-11, par. 125(4). — Document parlementaire n° 8562-451-831-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

— par François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national) — Deuxième sommaire du plan d'entreprise modifié de 2024-2028 de la Corporation d'investissements au développement du Canada, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R., 1985, ch. F-11, par. 125(4). —

Act, R.S., 1985, c. F-11, sbs. 125(4). — Sessional Paper No. 8562-451-831-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

— by François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue) — Summary of the amended Corporate Plan for 2025-29 of the Canada Development Investment Corporation, pursuant to the Financial Administration Act, R.S., 1985, c. F-11, sbs. 125(4). — Sessional Paper No. 8562-451-831-03. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

— by Sean Fraser (Minister of Justice and Attorney General of Canada) — Report of the Law Commission of Canada for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the Law Commission of Canada Act, S.C. 1996, c. 9, s. 24. — Sessional Paper No. 8560-451-371-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights*)

— by Tim Hodgson (Minister of Energy and Natural Resources) — Report on the administration of the Canada Petroleum Resources Act for the year 2024, pursuant to the Canada Petroleum Resources Act, R.S., 1985, c. 36 (2nd Supp.), s. 109. — Sessional Paper No. 8560-451-455-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Natural Resources*)

— by Tim Hodgson (Minister of Energy and Natural Resources) — Report of the Nuclear Waste Management Organization, together with the Auditors' Report, for the year 2024, pursuant to the Nuclear Fuel Waste Act, S.C. 2002, c. 23, s. 19.1. — Sessional Paper No. 8560-451-808-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Natural Resources*)

— by Mélanie Joly (Minister of Industry and Minister responsible for Canada Economic Development for Quebec Regions) — Report of the Canadian Intellectual Property Office for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the Patent Act, R.S., 1985, c. P-4, s. 26. — Sessional Paper No. 8560-451-330-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Industry and Technology*)

— by Mélanie Joly (Minister of Industry and Minister responsible for Canada Economic Development for Quebec Regions) — List of Commissions issued for the year 2024, pursuant to the Public Officers Act, R.S., 1985, c. P-31, s. 4. — Sessional Paper No. 8560-451-413-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Industry and Technology*)

— by Mélanie Joly (Minister of Industry and Minister responsible for Canada Economic Development for Quebec Regions) — Report of Sustainable Development Technology Canada, together with the Auditors' Report, for the year 2024, pursuant to the Canada Foundation for Sustainable Development Technology Act, S.C. 2001, c. 23, sbs. 30(3). — Sessional Paper No. 8560-451-823-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Industry and Technology*)

Document parlementaire n° 8562-451-831-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

— par François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national) — Sommaire du plan d'entreprise modifiés de 2025-2029 de la Corporation d'investissements au développement du Canada, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R., 1985, ch. F-11, par. 125(4). — Document parlementaire n° 8562-451-831-03. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

— par Sean Fraser (ministre de la Justice et procureur général du Canada) — Rapport de la Commission du droit du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la Loi sur la Commission du droit du Canada, L.C. 1996, ch. 9, art. 24. — Document parlementaire n° 8560-451-371-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la justice et des droits de la personne*)

— par Tim Hodgson (ministre de l'Énergie et des Ressources naturelles) — Rapport sur la mise en œuvre de la Loi fédérale sur les hydrocarbures pour l'année 2024, conformément à la Loi fédérale sur les hydrocarbures, L.R., 1985, ch. 36 (2^e suppl.), art. 109. — Document parlementaire n° 8560-451-455-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources naturelles*)

— par Tim Hodgson (ministre de l'Énergie et des Ressources naturelles) — Rapport de la Société de gestion des déchets nucléaires, ainsi que le rapport des vérificateurs y afférent, pour l'année 2024, conformément à la Loi sur les déchets de combustible nucléaire, L.C. 2002, ch. 23, art. 19.1. — Document parlementaire n° 8560-451-808-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources naturelles*)

— par Mélanie Joly (ministre de l'Industrie et ministre responsable de Développement économique Canada pour les régions du Québec) — Rapport de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la Loi sur les brevets, L.R., 1985, ch. P-4, art. 26. — Document parlementaire n° 8560-451-330-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'industrie et de la technologie*)

— par Mélanie Joly (ministre de l'Industrie et ministre responsable de Développement économique Canada pour les régions du Québec) — Liste des commissions émises durant l'année 2024, conformément à la Loi sur les fonctionnaires publics, L.R., 1985, ch. P-31, art. 4. — Document parlementaire n° 8560-451-413-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'industrie et de la technologie*)

— par Mélanie Joly (ministre de l'Industrie et ministre responsable de Développement économique Canada pour les régions du Québec) — Rapport de Technologies du développement durable Canada, ainsi que le rapport des vérificateurs y afférent, pour l'année 2024, conformément à la Loi sur la Fondation du Canada pour l'appui technologique au développement durable, L.C. 2001, ch. 23, par. 30(3). — Document parlementaire n° 8560-451-823-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'industrie et de la technologie*)

— by Mélanie Joly (Minister of Industry and Minister responsible for Canada Economic Development for Quebec Regions) — Report of Sustainable Development Technology Canada, together with the Auditors' Report, for the year 2025, pursuant to the Canada Foundation for Sustainable Development Technology Act, S.C. 2001, c. 23, sbs. 30(3). — Sessional Paper No. 8560-451-823-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Industry and Technology*)

— by Mélanie Joly (Minister of Industry and Minister responsible for Canada Economic Development for Quebec Regions) — Report on activities of the College of Patent Agents and Trademark Agents for the year 2024, pursuant to the College of Patent Agents and Trademark Agents Act, S.C. 2018, c. 27, s. 247 "25(2)". — Sessional Paper No. 8560-451-1287-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Industry and Technology*)

— by Marjorie Michel (Minister of Health) — Report on the administration and operation of the Canada Health Act for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the Canada Health Act, R.S., 1985, c. C-6, s. 23. — Sessional Paper No. 8560-451-458-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Health*)

— by Gregor Robertson (Minister of Housing and Infrastructure and Minister responsible for Pacific Economic Development Canada) — Report of the Canada Mortgage and Housing Corporation, together with the Auditors' Report, for the year ended December 31, 2024, pursuant to the Financial Administration Act, R.S., 1985, c. F-11, sbs. 150(1). — Sessional Paper No. 8560-451-108-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

— by Maninder Sidhu (Minister of International Trade) — Report on the operation of the Canada-Colombia Free Trade Agreement Implementation Act for the year ended December 31, 2024, pursuant to the Canada-Colombia Free Trade Agreement Implementation Act, S.C. 2010, c. 4, s. 15.1. — Sessional Paper No. 8560-451-1063-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on International Trade*)

— by Rechie Valdez (Minister of Women and Gender Equality and Secretary of State (Small Business and Tourism)) — Report of the Canadian Tourism Commission, together with the Auditor General's Report, for the year ended December 31, 2024, pursuant to the Financial Administration Act, R.S., 1985, c. F-11, sbs. 150(1). — Sessional Paper No. 8560-451-87-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Industry and Technology*)

— by Rechie Valdez (Minister of Women and Gender Equality and Secretary of State (Small Business and Tourism)) — Comprehensive Review Report of the Canada Small Business Financing Act for 2019-2024, pursuant to the Canada Small

— par Mélanie Joly (ministre de l'Industrie et ministre responsable de Développement économique Canada pour les régions du Québec) — Rapport de Technologies du développement durable Canada, ainsi que le rapport des vérificateurs y afférent, pour l'année 2025, conformément à la Loi sur la Fondation du Canada pour l'appui technologique au développement durable, L.C. 2001, ch. 23, par. 30(3). — Document parlementaire n° 8560-451-823-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'industrie et de la technologie*)

— par Mélanie Joly (ministre de l'Industrie et ministre responsable de Développement économique Canada pour les régions du Québec) — Rapport des activités du Collège des agents de brevets et des agents de marques de commerce pour l'année 2024, conformément à la Loi sur le Collège des agents de brevets et des agents de marques de commerce, L.C. 2018, ch. 27, art. 247 « 25(2) ». — Document parlementaire n° 8560-451-1287-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'industrie et de la technologie*)

— par Marjorie Michel (ministre de la Santé) — Rapport sur l'application de la Loi canadienne sur la santé pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la Loi canadienne sur la santé, L.R., 1985, ch. C-6, art. 23. — Document parlementaire n° 8560-451-458-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la santé*)

— par Gregor Robertson (ministre du Logement et de l'Infrastructure et ministre responsable de Développement économique Canada pour le Pacifique) — Rapport de la Société canadienne d'hypothèques et de logement, ainsi que le rapport des vérificateurs y afférent, pour l'année terminée le 31 décembre 2024, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R., 1985, ch. F-11, par. 150(1). — Document parlementaire n° 8560-451-108-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

— par Maninder Sidhu (ministre du Commerce international) — Rapport sur l'application de la Loi de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange Canada-Colombie pour l'année terminée le 31 décembre 2024, conformément à la Loi de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange Canada-Colombie, L.C. 2010, ch. 4, art. 15.1. — Document parlementaire n° 8560-451-1063-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent du commerce international*)

— par Rechie Valdez (ministre des Femmes et de l'Égalité des genres et secrétaire d'État (Petites Entreprises et Tourisme)) — Rapport de la Commission canadienne du tourisme, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'année terminée le 31 décembre 2024, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R., 1985, ch. F-11, par. 150(1). — Document parlementaire n° 8560-451-87-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'industrie et de la technologie*)

— par Rechie Valdez (ministre des Femmes et de l'Égalité des genres et secrétaire d'État (Petites Entreprises et Tourisme)) — Rapport d'examen détaillé sur la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada pour 2019-2024, conformément à

Business Financing Act, S.C. 1998, c. 36, ss. 19 and 20. — Sessional Paper No. 8560-451-881-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Industry and Technology*)

— by Rechie Valdez (Minister of Women and Gender Equality and Secretary of State (Small Business and Tourism)) — Summary of the Corporate Plan for 2025-29 of the Canadian Tourism Commission, pursuant to the Financial Administration Act, R.S., 1985, c. F-11, sbs. 125(4). — Sessional Paper No. 8562-451-861-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Industry and Technology*)

PETITIONS FILED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 36, a petition certified by the Clerk of Petitions was filed as follows:

ADJOURNMENT

At 2:30 p.m., the Assistant Deputy Speaker adjourned the House until Monday at 11:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada, L.C. 1998, ch. 36, art. 19 et 20. — Document parlementaire n° 8560-451-881-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'industrie et de la technologie*)

— par Rechie Valdez (ministre des Femmes et de l'Égalité des genres et secrétaire d'État (Petites Entreprises et Tourisme)) — Sommaire du plan d'entreprise de 2025-2029 de la Commission canadienne du tourisme, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R., 1985, ch. F-11, par. 125(4). — Document parlementaire n° 8562-451-861-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'industrie et de la technologie*)

PÉTITIONS DÉPOSÉES AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 36 du Règlement, une pétition certifiée par le greffier des pétitions est déposée :

AJOURNEMENT

À 14 h 30, le vice-président adjoint ajourne la Chambre jusqu'à lundi, à 11 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.